

Hommage à Claudy Barras

Autor(en): **Lagger, André**

Objekttyp: **Obituary**

Zeitschrift: **L'ami du patois : trimestriel romand**

Band (Jahr): **37 (2010)**

Heft 145

PDF erstellt am: **02.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

HOMMAGE À CLAUDY BARRAS

André Lager, comité de rédaction, Ollon (VS)

Homme de la terre, calme et pondéré, comme tu aimais qualifier certains personnages des 16 saynètes en patois que tu as composées.

Aujourd'hui, le rideau est tombé. La maladie a eu raison de ta robuste constitution. Chermignon perd une personnalité attachante, le groupe folklorique *Lè Partichiou* voit disparaître une mémoire vivante du passé et une biblio-

thèque du patois et moi je prends congé d'un ami indéfectible.

Claudy, tu t'es investi dans la vie communautaire de la région en faisant partie de plusieurs comités et sociétés : Caisse d'assurance du bétail, Grenadiers de St-Georges, chorale, *Lè Partichiou*, Communauté de Chermignon-d'en-Bas... Tu n'aimais pas trop que l'on parle de toi. Aussi, je dirais simplement, mais sincèrement : MERCI Claudy des Briesses, tu fus un homme de bien.

Tu parlais le patois depuis ton jeune âge et tu tenais de ton père Victorin, le talent de conteur. En reconnaissance pour ton ardeur à la sauvegarde de la « langue du cœur », le Conseil de la Fédération romande et interrégionale des patoisants t'a décerné le titre envié de « Mainteneur ».

T'îrè ôn òmo dè gran côûr.

Tô cognèchi lè vré valoûr.

A tè, ôn poï cheinfîà.

Chouir, chein-lé còntè dein la vià.

T'â aôp la vià bén pliènna.

T'â pri la dèrière séïna.

Èintra ein pé ein paradéc,

Rèjouèndrè hlou quié chôn partéc.

Tu étais un homme de grand cœur.

Tu connaissais les vraies valeurs.

En toi, on pouvait avoir confiance.

Assurément, cela compte dans la vie.

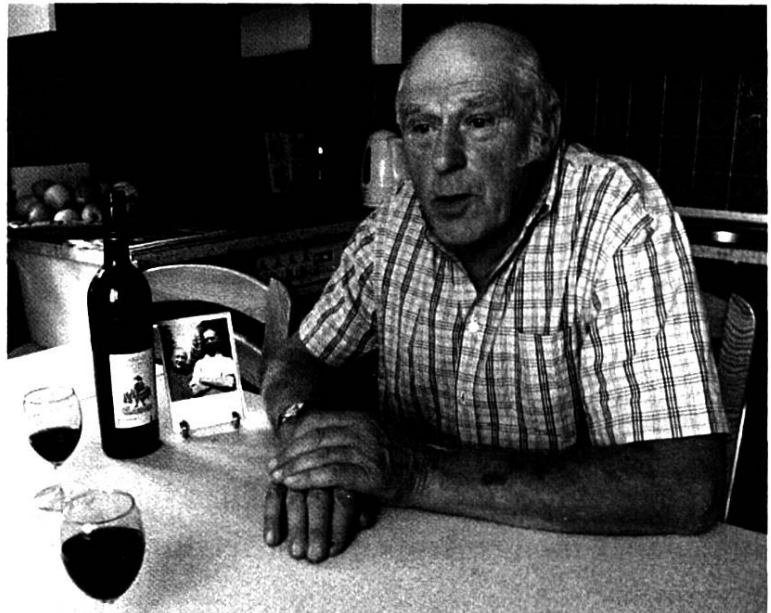
Tu as eu la vie bien remplie.

Tu as pris le dernier souper.

Entre en paix en paradis,

Rejoindre ceux qui sont partis.

A toute ta famille, tes enfants, petits-enfants et surtout à toi Madeleine :
Bôn corâzo ! A Djiô Claudy.



Décembre 2009, ton ami André Lager